

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 968
Sitzung vom 07/11/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Unentgeltliche Abtretung der Gpflen 646/13 (6600 m²), 646/15 (770 m²), 646/16 (89 m²), 213/2 (87 m²), 213/4 (256 m²) und 213/5 (604 m²) KG Corvara an die Gemeinde Corvara.

Oggetto:

Cessione a titolo gratuito delle pp.ff. 646/13 (6600 mq), 646/15 (770 mq), 646/16 (89 mq), 213/2 (87 mq), 213/4 (256 mq) e 213/5 (604 mq) CC Corvara al Comune di Corvara

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

6.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Die Autonome Provinz Bozen ist Eigentümerin der Gp. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 und 213/5 KG Corvara. Es handelt sich um Straßenrelikte, die nicht mehr für die institutionellen Zwecke der Straßendomäne genutzt werden, und daher mit Dekret Nr. 1493/2022 aus dem öffentlichen Straßengut entlassen und in das verfügbare Vermögen übertragen worden sind.

Mit Schreiben Prot. Nr. 7157 vom 27.07.2022 ersucht die Gemeinde Corvara um unentgeltliche Abtretung der obgenannten Liegenschaften.

Auf den Gp. 213/5, 646/15 und 646/16 KG Corvara verlaufen zum Teil Gehsteige; der Bauleitplan sieht zudem auf der Gp. 646/15 die Umfahrungsstraße von Corvara vor.

Auf den Gp. 213/2 und 646/13 KG Corvara (nördlicher Bereich) verläuft der Gehweg Corvara/Stern, seinerseits bereits im Bauleitplan ausgewiesen. Die verbleibende Fläche der Gp. 646/13, sowie die Gp. 213/4 sind hingegen für die Gemeinde für die eventuelle Verlegung von Infrastrukturen von institutionellem Interesse.

Da keine Interessensbekundungen anderer Landesabteilungen für diese Liegenschaften vorliegen, kann davon ausgegangen werden, dass sie für die Landesverwaltung keinen Nutzen für institutionelle Zwecke haben.

Aus den oben angeführten Gründen ist ersichtlich, dass die Autonome Provinz Bozen die Gp. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 und 213/5 KG Corvara nicht mehr für eigene Zwecke benötigt, und daher wird es für zweckmäßig erachtet, sie unentgeltlich an die Gemeinde Corvara abzutreten.

Der Abschluss der Übergabeurkunde für die obgenannten Parzellen erfolgt im Sinne des Artikels 20 des Landesgesetzes Nr. 2 vom 21.01.1987, mit welchem die Bedingungen für die unentgeltliche Abtretung von landeseigenen Liegenschaften festgelegt werden.

Die vorliegende Maßnahme wird im Sinne des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6 betreffend die „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ verfasst.

Die unentgeltlichen Abtretungen sind im Jahresprogramm 2023 der Abteilung Vermögensverwaltung nicht vorgesehen, daher werden diese mit vorliegender

La Giunta Provinciale

La Provincia autonoma di Bolzano è proprietaria delle pp. ff. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 e 213/5 CC Corvara. Si dà atto che trattasi di relitti stradali, i quali non vengono più utilizzati per scopi istituzionali del demanio strade, e quindi sono stati sdemanializzati e passati al patrimonio disponibile con decreto n. 1493/2022.

Con lettera prot. n. 7157 del 27.07.2022 il Comune di Corvara chiede la cessione a titolo gratuito delle particelle sopra indicate.

Le pp. ff. 213/5, 646/15 e 646/16 CC Corvara sono occupate in parte da marciapiedi, inoltre il PUC, sulla p. f. 646/15, prevede la realizzazione della circonvallazione di Corvara.

Sulle pp. ff. 213/2 e 646/13 CC Corvara (parte a nord) percorre il sentiero pedonale Corvara/La Villa, anch'esso già inserito nel PUC. La superficie restante della p. f. 646/13 nonché la p. f. 213/4 invece sono di interesse istituzionale per il Comune in previsione della posa di eventuali infrastrutture.

Considerato che per questi immobili non risultano richieste da parte di altre ripartizioni della Provincia, si dà atto che non hanno alcuna utilità per fini istituzionali.

Dalle considerazioni sopra citate si evince che la Provincia autonoma di Bolzano non ha più bisogno delle pp. ff. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 e 213/5 CC Corvara per i propri scopi, e si ritiene pertanto opportuno cederle gratuitamente al Comune di Corvara.

La stipulazione del contratto di cessione per le particelle sopraccitate avviene ai sensi dell'articolo 20 della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987, con il quale vengono stabilite le condizioni per la cessione a titolo gratuito per immobili di proprietà provinciale.

Il presente provvedimento viene redatto ai sensi della Legge Provinciale n. 6 del 21 luglio 2022 relativa alla "Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale".

Le cessioni a titolo gratuito non sono previste nel programma annuale 2023 della ripartizione Amministrazione del Patrimonio, pertanto verranno sottoposte ad approvazione con il

Maßnahme im Sinne des Art. 20 des Landesgesetzes vom 21.01.1987, Nr. 2, der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Die fiskalischen Daten der Vertragspartnerin:
Gemeinde Corvara
 mit Sitz in Strada Col Alt 36, 39033 Corvara (BZ)
 Steuernummer: 81007850217

Der Wert der Parzellen beläuft sich laut Inventar des Amtes für Vermögensgüter für die abzutretenden Parzellen wie folgt:

Gp. 646/13 KG Corvara :	5,16 €
Gp. 646/15 KG Corvara:	5,16 €
Gp. 646/16 KG Corvara:	5,16 €
Gp. 213/2 KG Corvara:	113,10 €
Gp. 213/4 KG Corvara:	332,80 €
Gp. 213/5 KG Corvara:	785,20 €

Das entspricht einem Gesamtwert von 1.246,58 €.

Es wird bestätigt, dass die genannten Grundstücke mit folgenden Anlagenummern in der Vermögensklasse 102 – verfügbares Vermögen Grundstücke eingetragen sind, welche auf das Sachkonto „P120007300 andere Grundstücke n.a.b.“ verweist:

Gp. 646/13 KG Corvara :	102005940
Gp. 646/15 KG Corvara:	102005941
Gp. 646/16 KG Corvara:	102005942
Gp. 213/2 KG Corvara:	102005943
Gp. 213/4 KG Corvara:	102005944
Gp. 213/5 KG Corvara:	102005945

b e s c h l i e ß t
 einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. die unentgeltliche Abtretung der Gp. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 und 213/5 KG Corvara an die Gemeinde Corvara zu nachfolgenden Bedingungen zu genehmigen:

presente provvedimento alla Giunta Provinciale, ai sensi dell'art. 20 della Legge Provinciale n. 2 del 21.01.1987.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

I dati fiscali della controparte:
Comune di Corvara
 con sede in Via Col Alt 36, 39033 Corvara (BZ)
 codice fiscale: 81007850217

Il valore delle particelle, sulla base dell'inventario dell'ufficio beni patrimoniali, ammonta a quanto segue:

p.f. 646/13 CC. Corvara :	5,16 €
p.f. 646/15 CC. Corvara:	5,16 €
p.f. 646/16 CC. Corvara:	5,16 €
p.f. 213/2 CC. Corvara:	113,10 €
p.f. 213/4 CC. Corvara:	332,80 €
p.f. 213/5 CC. Corvara:	785,20 €

Questo corrisponde ad un valore complessivo di 1.246,58 €.

Si dichiara che i terreni citati sono inseriti con i seguenti numeri cespiti nella classe patrimoniale 102 – patrimonio disponibile terreni, che rimanda al conto co.ge "P120007300 altri terreni n.a.c.".

p.f. 646/13 CC. Corvara :	102005940
p.f. 646/15 CC. Corvara:	102005941
p.f. 646/16 CC. Corvara:	102005942
p.f. 213/2 CC. Corvara:	102005943
p.f. 213/4 CC. Corvara:	102005944
p.f. 213/5 CC. Corvara:	102005945

d e l i b e r a
 a voti unanimi espressi nei modi di legge:

1. di autorizzare la cessione a titolo gratuito delle pp.ff. 646/13, 646/15, 646/16, 213/2, 213/4 e 213/5 CC Corvara al Comune di Corvara alle seguenti condizioni:

- a) die grundbücherliche Anmerkung gemäß Art. 20, dritter und vierter Absatz, des L.G. Nr. 2 vom 21.01.1987, vornehmen zu lassen;
- b) die Liegenschaften werden in dem rechtlichen und tatsächlichen Zustand übergeben, in dem sie sich zur Zeit befinden und deren Grenzen, Ausmaß und Beschaffenheit die Gemeinde genau zu kennen erklärt;
- c) mit der Übergabe der Liegenschaften an die neue Eigentümerin übernimmt diese alle Rechte und Pflichten, sowie aktiven und passiven Dienstbarkeiten, wie sie im Grundbuch eingetragen oder nur tatsächlich vorhanden sind, auch wenn sie sich auf die Zeit vor der Eigentumsübertragung beziehen;
- d) im Falle einer Rückgabe der Liegenschaften an die Autonome Provinz Bozen wird sie im Sinne des Art. 20, fünfter Absatz, des L.G. Nr. 2 vom 21.01.1987 ohne Anspruch auf Entschädigung für etwaige Verbesserungs- oder Ausbauarbeiten erfolgen;
- e) alle Spesen und Lasten, die mit dem Abschluss und der Registrierung des gegenständlichen Vertrages zusammenhängen, gehen zu Lasten der Gemeinde.

- 2. das zuständige Organ zur Unterzeichnung der gegenständlichen Übergabeurkunde zu ermächtigen;
- 3. die Einnahme von 1.246,58 € auf dem Kapitel **E04400.0360** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen Südtirol 2023 festzustellen;
- 4. die Ausgabe von insgesamt 1.246,58 € auf dem Kapitel **U01062.0871** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen Südtirol 2023 laut SAP-Anlage zu buchen.

DER LANDESHAUPTMANN:

DER GENERALSEKRETÄR
DER LANDESREGIERUNG:

- a) di provvedere all'annotazione tavolare di cui all'art. 20, terzo e quarto comma, della L.P. n. 2 del 21.01.1987;
- b) gli immobili vengono ceduti nello stato di diritto e di fatto in cui si trovano nella data odierna e dei quali il Comune dichiara di conoscere i confini, la superficie e la posizione;
- c) con la cessione degli immobili al nuovo proprietario, a questo passano tutti i diritti ed oneri esistenti, nonché servitù attive e passive, intavolate o solo esistenti di fatto, anche se si riferiscono al periodo antecedente alla cessione della proprietà;
- d) in caso di restituzione degli immobili alla Provincia autonoma di Bolzano questa avverrà ai sensi dell'art.20, quinto comma, della L.P. n. 2 del 21.01.1987, senza alcun indennizzo per eventuali migliorie e addizioni;
- e) tutte le spese e gli oneri connessi alla stipulazione e registrazione del relativo contratto sono a carico del Comune.

- 2. di autorizzare l'organo competente alla firma del relativo atto di cessione;
- 3. di accertare l'entrata di complessivi 1.246,58 € sul capitolo **E04400.0360** del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano Alto Adige 2023;
- 4. di impegnare la spesa di complessivi € 1.246,58 sul capitolo **U01062.0871** del bilancio finanziario gestionale della Provincia anno 2023, come da allegato SAP.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA:

IL SEGRETARIO GENERALE
DELLA GIUNTA PROVINCIALE:

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2230000371

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
	U01062.0871		77316	GEMEINDE CORVARA						1.246,58	
001	06	2023	81007850217	00482100211	COL-ALT-STRASSE 36 - CORVARA						
	06.02/cessione terreni CC Corvara				06.02/UNENT. ABTR. PARZELLEN CORVAR						
	P	Tipologia - Typologie			Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.246,58			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Ressortdirektor / Il Direttore di dipartimento	GEMMELLARO DAVIDE	02/11/2023 12:17:29
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	BEDIN DANIEL	02/11/2023 09:53:54
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	DUSINI MAXIMILIAN	26/10/2023 10:32:29

Laufendes Haushaltsjahr Esercizio corrente

zweckgebunden	€ 1.246,58	impegnato
als Einnahmen ermittelt	€ 1.246,58	accertato in entrata
auf Kapitel	E04400.0360 / 2023 U01062.0871-U0003756	sul capitolo
Vorgang	2230000371	operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	03/11/2023 10:02:55 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	02/11/2023 16:41:03 TOMELLERI GUENDALINA	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma